

BERNARD DR. ERICH

Cod fiscal: BRNRCH49R24 B397H

Cod fiscal: 01455780211

Fax. 0473/559553

Tel. 0473/567871 – 335/6411605

39011 Lana (BZ) Italy

Rosengartenstr. 1A

Stimate

Protect Italia Srl

Via Marie Curie 17

39100 Bolzano

În atenția Dl. Roberto Trentini

Bolzano 17.07.2009

Referire la:

OBIECT: Analiza fluidului de ceață „XTRA + Security Fog Fluid”

1) Descriere eșantion

Recipient de plastic care conține un lichid incolor. Pe etichetă stă scris „XTRA + Security Fog Fluid”, iar codul articolului este „90020206 for PROTECT Fog Cannon”. Lichidul din interiorul recipientului a fost prelevat și supus unei analize calitative prin cromatografie de gaze combinată cu spectrometrie de masă.

2) Analiză

Pregătirea eșantionului: dizolvarea a 0,1 ml eșantion în 10 ml n-hexan

Condiții cromatografice: Cromatograf Shimadzu GCMS-QP2010 Plus, Coloană de 30 m fuzed silica acoperit de 5% diphenyl / 95% dimethyl polysiloxane, scară de temperatură 20-290 C în 20 min.

3) Concluzie

Rezultatele analitice confirmă indicațiile furnizorului; produsul supus la analize este compus în principal din glicol propilenic (1,2 propanediol) sau dintr-un izomer al său.

Glicolul propilenic este un component uzual din fluide de ceață, Fișa Internațională de Securitate Chimică (ICSC: 0321) nu menționează fraze de risc și siguranță pentru acest fluid/compoziție și nu sunt definite limite de expunere profesională.

Informații toxicologice pentru 1,2 – pronanediol:

(CAS No. 57-55-6, din Fișa Tehnică de Securitate, CARLO ERBA Reagenti Spa)

- **Toxicitate acută:**
Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare: Oral LD50 20000 mg/kg (șobolan)
- **Iritabilitate primară:**
 - Pe piele: nu are efecte iritante
 - În ochi: nu este iritant în mod particular
 - Înghițit: înghițit poate fi nociv
 - Sensibilizare: nu se cunosc efecte de sensibilizare.

Identificare pericole pentru 1,2 – propanediol:

(CAS No. 57-55-6, din Fișa Tehnică de Securitate, CARLO ERBA Reagenti Spa)

- **Clasificare de pericol:**
Nu este periculos.
- **Indicații de pericol speciale pentru om și ambient:**
Nu este periculos.
- **Sistem de clasificare:**
Produsul nu are obligativitate de clasificare în baza metodei de calcul a „Directivei Generale a Comunității cu privire la clasificarea substanțelor”, Dir. 67/548/CE, în ultima versiune în vigoare. Niciun pericol particular care ar trebui declarat.

În baza celor de mai sus produsul analizat nu este considerat periculos. Totuși, în cazul expunerilor repetate și de lungă durată este recomandată utilizarea dispozitivelor de protecție individuală, ca de exemplu mănuși și ochelari potriviți.

Dr. Erich Bernard

Semnătură și stampilă indescifrabilă

Subsemnata **BODOR IULIANA**, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine italiană și maghiară, în temeiul autorizației nr. 18932/2010, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba italiană în limba română,

Traducător: **Bodor Iuliana**

Bodor Iuliana



BERNARD DR. ERICH

St.N°/Cod.fisc. BRNRCH49R24 B397H

MWSt.N°/P.IVA 01455780211

Fax 0473/559553

39011 Lana (BZ) Italy

Rosengartenstr. 1A

Tel. 0473/567871 - 335/6411605

■ Spettabile
Protect Italia Srl
Via Marie Curie 17
39100 Bolzano

Alla c.a. Sig. Roberto Trentini

Bolzano, 17/07/2009

NS RIF:

OGGETTO: Analisi di liquido nebbiogeno "XTRA+ Security Fog Fluid"

1.) Descrizione del campione

Contenitore di plastica contenente un liquido incolore. L'etichetta riporta la dicitura "XTRA + Security Fog Fluid" ed il codice articolo "90020206 for PROTECT Fog Cannon". Il liquido all'interno del contenitore è stato prelevato e sottoposto ad un'analisi qualitativa tramite gascromatografia abbinata a spettrometria di massa.

2.) Analisi

Preparazione del campione: dissoluzione di 0,1 ml di campione in 10 ml di n-esano

Condizioni cromatografiche: Cromatografo Shimadzu GCMS-QP2010 Plus, Colonna da 30 m fused silica rivestita di 5% diphenyl/95% dimethyl polysiloxane, rampa di temperatura 20-290 °C in 20 min.

3.) Conclusione

I risultati analitici confermano le indicazioni del fornitore che il prodotto sottoposto ad analisi è composto principalmente da glicol propilenico (1,2-propandiolo) o comunque un suo isomero. Il glicole propilenico è un usuale componente di fluidi nebbiogeni, la Scheda Internazionale di Sicurezza Chimica [ICSC: 0321] non riporta frasi di rischio e di sicurezza per questo composto e non sono definiti limiti di esposizione occupazionale.

Informazioni tossicologiche per 1,2-propandiolo:

[CAS No.: 57-55-6, da: Scheda di dati di sicurezza, CARLO ERBA Reagenti S.p.A.]

• **Tossicità acuta:**

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione: Orale LD50 20000 mg/kg (ratto)

• **Irritabilità primaria:**

- sulla pelle: Non ha effetti irritanti.
- sugli occhi: Non particolarmente irritante.
- Ingestione: Può essere nocivo se ingerito.
- Sensibilizzazione: Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

Identificazione dei pericoli per 1,2-propandiolo:

[CAS No.: 57-55-6, da: Scheda di dati di sicurezza, CARLO ERBA Reagenti S.p.A.]

• **Classificazione di pericolosità:**

Considerato non pericoloso

• **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Considerato non pericoloso

• **Sistema di classificazione:**

Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione delle sostanze", Dir. 67/548/CE, nella sua ultima versione valida. Nessun pericolo particolare da dichiarare.

Considerando quanto sopra riportato, il prodotto analizzato non è da considerare pericoloso. Tuttavia, per esposizioni ripetute o a lungo termine, è consigliabile l'uso di dispositivi di protezione individuali come guanti ed occhiali adatti.

Dr. Erich Bernard

